

На следующий день, несмотря на сопротивление Чэн Линя, он всё же отвёз Маймая на работу.

«Я пойду с тобой и избавлюсь от всей кошачьей мяты, — настаивал Чэн Линь. — Это не помешает твоей работе».

«Босс купила кошачью мяту для других кошек, — объяснил Маймай. — Я буду осторожен и не подойду к этой корзине».

Он методично пообещал: «Если я почувствую его запах, то буду соблюдать меру и не потеряю сознание».

Маймай был доволен собой за то, что так удачно использовал слово «умеренность».

Однако главным его аргументом было то, что Чэн Линю не следует подниматься вверх. Там было слишком много кошек — сиамские, ли-хуа и рыжая кошка, которая была очень похожа на него. Он не хотел, чтобы Чэн Линь столкнулся с другими кошками и уловил их запах.

Чэн Линь не ответил на это. Маймай практически сказал: «Не подходи».

«Я иду на работу!» — весело сказал Маймай, увидев, что человек, кажется, согласился. Он потянулся к двери, желая начать новый день с новыми задачами и стремясь преуспеть в своей работе.

Но Чэн Линь поднял руку и запер дверь машины, недовольно сказав: «Ты ничего не забыл?»

Маймай почувствовал тяжесть сумки на обоих плечах, проверил, что телефон в кармане, и уверенно ответил: «У меня всё с собой».

Чэн Линь осторожно указал на свою собственную щеку.

Поняв, что он имеет в виду, Маймай наклонился и звонко поцеловал его.

Чэн Линь схватился за руль и сказал: «Я заеду за тобой вечером».

К счастью, оборудование в кафе было простым, хозяина не было на месте, а старик, который там работал, был довольно рассеянным. К концу предыдущей смены никто не заметил, что у них стало на одного человека меньше, зато появился кот.

Маймай убирался на кухне, когда старик достал из ящика шляпу и подошёл к нему, почесав голову и пытаясь вспомнить фамилию Маймая. «Сяо Май, ты вчера оставил это здесь. Я нашёл это, когда кормил кошек ужином».

Маймай вздохнул с облегчением: утром он не смог найти его в своей сумке. «Спасибо, дедушка. Он быстро надел треугольную шляпу с шарфом».

У старика был неважный слух, но ум оставался острым. Он познакомил Маймая с новыми кошками, которые дежурили в тот день. Кроме Маомао, все остальные кошки были заменены, но это были обычные кошки смешанной породы, так что некоторые из них были очень похожи друг на друга. К счастью, Маймай всё ещё мог различать их по запаху.

У кафе было мало рекламных каналов. Неделю назад они только открылись на платформе Dianping<sup>1</sup>, но из-за отсутствия рейтингов и отзывов бизнес, естественно, шёл медленно.

Маймай взял на себя задачу постоянно проверять телефон кафе на наличие обновлений. К его

удивлению, появилось уведомление — бронь столика на четверых всего через полчаса.

«Пусть богатство притекает!» Маймай, у которого был фиксированный доход, искренне поклонился фигурке Счастливого Кота на стойке регистрации. Затем он аккуратно записал номер бронирования в маленький блокнот.

Уроки грамоты начали приносить свои плоды. Теперь его почерк был сравним с почерком второклассника или третьеклассника. Всякий раз, когда он встречал незнакомое слово, он искал его в телефоне и старался скопировать как можно точнее.

Пока что всё было не слишком сложно, и он решил, что если когда-нибудь столкнётся с чем-то слишком трудным, то всегда сможет обратиться за помощью к секретарю дома.

Он не слишком беспокоился о будущем. Чэн Линь упомянул, что у него, как у начальника, будут способные помощники. Даже у директора есть секретарь, который занимается бумажной работой, а у председателя их может быть несколько.

Тем временем секретарь Чэн Линь сидел в своём кресле, всё ещё размышляя о вчерашнем испуге и о том, как кот сказал, что он его любимый. Размышляя об этом, он чихнул.

Он встал, взял со стола бумажный стаканчик с «Американо» со льдом, встряхнул его, вставив трубочку, и сделал глоток. — Теперь, когда он попробовал, он не такой уж особенный.

В течение многих лет два босса по очереди угощали всех кофе. Сколько бы брендов ни появлялось и ни исчезало, их любимая кофейня оставалась прежней.

Юань Цзямин с подозрением посмотрел на него и спросил: «Почему ты вдруг стал таким привередливым? Так где же тогда самое вкусное?»

Чэн Линь сделал ещё один глоток, окончательно убедившись, что этот кофе не сравнится с тем, что готовит Маймай. «Жаль, что ты не сможешь его попробовать».

Цзинь Ли была господина так же и поддразнила: «О, похоже, молодой господин Чэн, должно быть, увидел что-то новое».

Юань Цзямин наконец-то понял и не смог удержаться от того, чтобы не поддразнить своего старого друга. «О, ничего себе. Не видел тебя несколько дней, а ты так быстро прогрессируешь».

«У него талант варить кофе, — сказал Чэн Линь, не осознавая, насколько претенциозно это прозвучало. — В следующий раз я угощу вас, ребята».

“Вы встречаетесь?” Спросила Цзинь Ли.

Чэн Линь постарался, чтобы его голос звучал непринуждённо, когда он ответил: «Вроде того». Это означало, что они ещё не совсем готовы.

«Тот парень, о котором ты говорил в прошлый раз, тот глупый?» — подтвердил Юань Цзямин.

Чэн Линь был не против, когда его так называл он сам, но слышать это от кого-то другого ему не нравилось. «На самом деле, он очень умный. Он быстро соображает».

Когда его приятель внезапно стал геем, каждый его жест излучал счастье. Юань Цзямин был одновременно удивлён и завидовал. «Это ужасно. Как только ты сделал шаг, это стало большим

событием».

Увидев взгляд Чэн Линя, Юань Цзямин быстро добавил с намёком на самосохранение: «Не то чтобы я говорю, что в гомосексуальности что-то не так. Просто ты никогда не казался таким. Ты застал нас врасплох».

Чэн Линь поставил свой кофе на стол и стал наблюдать, как медленно тают кубики льда, а на пластиковом стаканчике появляются крошечные капли конденсата.

Он вспомнил, каким ошеломлённым был, когда впервые понял, что его кот превратился в человека.

Но поскольку это был Маймай, его кот, он знал, что должен стиснуть зубы и позаботиться о нём.

Пока Чэн Линь продолжал заботиться о Маймае, он понял, что не может его отпустить.

Что бы ни говорил Чэн Линь, Маймай безоговорочно ему верил. Когда Маймай получил свои новогодние деньги, первым делом он подумал о том, чтобы купить Чэн Линю рубашку. Единственным, кто всегда был рядом с Чэн Линем, был Маймай.

Потому что это был Маймай — его рыжий кот с необъяснимой тягой к людям, более невинный и чистый, чем Чэн Линь, но при этом искренний, смелый и неотразимо очаровательный. Это мог быть только Маймай.

Ну и что, что он парень? В тот момент Чэн Линю было всё равно, человек Маймай или кот.

Чэн Линь думал, что во многих отношениях их отношения были не совсем браком, но больше походили на брак; это были не просто свидания, но даже более интенсивнее, чем свидания.

Если Маймай согласится, они смогут сразу пожениться, и Чэн Линю не придётся беспокоиться о том, что кот увидит мир и поймёт, что он не лучший выбор.

Но Маймай явно ещё не осознал, что такое брак. Чэн Линь решил дождаться подходящего момента, когда кот сам попадётся в ловушку, которая станет могилой брака.

Пока что Маймай был слишком наивен, и лучше было дать ему немного повзрослеть.

Не подозревая о мыслях Чэн Линя, Маймай с лёгким сожалением вытер капсульную кофемашину. Вздох. Высокотехнологичные гаджеты вытесняют традиционное ремесло. Будет ли Чэн Линь по-прежнему пить свой кофе после этого? Он ни в коем случае не должен узнать об этих капсулах.

Несмотря на то, что утро было тихим, Цинь Лу предъявляла высокие требования к чистоте. Каждое дело должно было быть выполнено без исключений. Маймай с энтузиазмом протирал каждую поверхность. На его телефон пришло сообщение с незнакомого номера:

[Братик Май, ты сегодня в кафе? Можно я зайду к тебе сегодня днём? Ван Дэжун.]

Маймай восхитился сообщением и быстро ответил, прежде чем с ещё большим рвением продолжить уборку.

Утренняя бронь была оформлена на четверых студентов колледжа — двух парней и двух девушек, у каждого из которых была ракетка для бадминтона.

Маймай нервничал, обслуживая клиентов в одиночку, но следовал инструкциям, которые получил дома. «Добро пожаловать! Пожалуйста, наденьте бахилы».

Усадив их, Маймай подал напитки и пирожные. Когда он уже собирался сделать небольшой перерыв, мальчик повыше взял коробку с картами для игры «Уно» и поманил его к себе: «Ты можешь научить нас играть в «Уно»?»

Тяжёлый труд Маймая, проделанный накануне, принёс свои плоды. Он уверенно ответил: «Конечно!»

Он подробно объяснил правила, добавив: «Когда вы получите 0, вы должны назвать число и положить руку на середину стола! Тот, кто сделает это последним, получит штрафную карточку».

Он так искренне объяснялся, что это было мило. Одна из девушек спросила: «Ты выглядишь таким юным. Ты младше нас?» Маймай ответил, что ему восемнадцать, и все засмеялись и стали его дразнить.

Когда пришло время платить, мальчик, который спрашивал про UNO, достал свой телефон. «Я сделал заказ, и у меня есть купон».

Маймай с готовностью взяла телефон. «Отлично, я применю его для вас».

Применив купон, человек-кот вспомнил фразы, которым его научил Цинь Лу. «Если вам удобно, не могли бы вы оставить нам отзыв? Если вы поставите нам пять звёзд, то получите купон на скидку 20% при следующем посещении».

Мальчик согласился, и Маймай помогла ему выставить полную оценку и написать комментарий: «Достаточно 15 символов».

После отправки отзыва мальчик открыл свой QR-код в WeChat и тихо спросил: «Можно я добавлю вас в WeChat? Так я смогу связаться с вами напрямую, если мне понадобится помощь с UNO или я захочу сделать заказ».

Маймай подумал, что это хорошая идея, способная создать базу лояльных клиентов. Он достал свой телефон и отсканировал код мальчика.

Позже в тот же день, когда Маймай с нетерпением ждала, в кафе, как и было обещано, пришёл мужчина.

На вид ему было под сорок, кожа загорелая, рост средний, телосложение пропорциональное.

Безупречно одетый, в очках в золотой оправе, в кожаной куртке поверх рубашки, аккуратно заправленной в брюки с поясом.

Если бы вы не смотрели на его лицо, то легко могли бы принять его за Ли Сяоцзюня, приехавшего из Тяньцзиня и готового работать в Гонконге, что навевает ностальгию по 1980-м<sup>2</sup>.

Ван Дэжун вышел вперёд и протянул руку. «Братик Май!»

Чэн Маймай с готовностью пожал ему руку. — Брат Жун! Добро пожаловать!

Они впервые встретились в человеческом обличье, и оба были в восторге. Маймай пригласил

Жунжуна сестра и с искренним восхищением сказала: «Жунжун, ты выглядишь таким юным!»

— Ой, да ладно, — Ван Дэжун смущённо отмахнулся от комплимента. — Я не работал, только ел и спал, так что, конечно, я выгляжу молодо.

Он продолжил: «В последнее время я слишком часто ел консервы, поэтому немного набрал вес. Цзян Лили говорила, что лучше, чтобы ИМТ был меньше 24. Я почти на пределе. Но посмотри на себя! Я не видел тебя несколько дней, а ты выглядишь ещё более собранным и грациозным».

Маймай застенчиво улыбнулся: «Я уже начал работать!»

Поставив свою холщовую сумку на пол, Жунжун окинул комнату настороженным взглядом. Он поправил очки и похвалил: «Здесь мило. Отличная атмосфера. Ты занят?»

«Не слишком занят. Ты близорукий? — спросил Маймай, указывая на его очки. — Похоже, они для тех, у кого плохое зрение».

«Нет, — Ван Дэжун поправил воротник рубашки. — Я нечасто превращаюсь в человека. Этот наряд я купил десять или двадцать лет назад, когда Ши Мэйлинь подарила его мне. Очки тоже были её идеей — она сказала, что в них я выгляжу как студент колледжа, и меня будет сложнее обмануть».

Маймай взволнованно кивнул и протянул ему меню. — Жунжун, что бы ты хотел выпить?

Ван Дэжун быстро просмотрел меню. Цены показались ему высокими, поэтому он вежливо спросил: «У вас есть простая вода? Бесплатная?»

«Конечно я угощаю! — Маймай вспомнил, что у брата Жуна не было денег. — Но что бы ты хотел на самом деле? Содовую или чай с молоком?»

Жунжун, тронутый этим жестом, решил быть честным. «Я бы с удовольствием выпил чаю с пузырьками».

Маймай приготовил чай в задней комнате, отрезал кусочек торта «Чёрный лес» и принесл их на маленьком подносе. Подойдя ближе, он заметил Маомао, который стоял у ног Жунжуна и смотрел на него.

Жунжун наклонился, взял кота на руки и посадил к себе на колени. Приглушённым голосом он сказал: «Этот кот... дай мне его понюхать».

Маймай кивнула в знак согласия. «Я почувствовал похожий запах, но не был уверен».

«Маленький белый котёнок, ты понимаешь, что я говорю?» — неуверенно спросил Жунжун.

Маомао мяукнул: «Я понимаю».

На мгновение кошачьи люди обменялись понимающими взглядами.

Маймай наклонился и спросил: «Тогда почему ты не поговорил со мной вчера?»

Маомао, которому было чуть больше семи месяцев, ещё не умел чётко выражать свои мысли. Забравшись на стол, он сказал: «Потому что этот Гунгун раздражает».

Маймай оглядел других котов и с беспокойством в голосе сказал: «Похоже, что все остальные коты ушли, кроме тебя. Над тобой издевались?»

Маомао возразил: «У Сяохуа была диарея, я поменялся с ней сменами».

“Ты знаешь, как меняться сменами?” Жунжун был удивлен.

“Цинь Лу отругала меня”, - ответил Маомао.

«Брат Жун, что нам с этим делать? — Маймай посмотрела на Жунжуна в поисках совета.

«Этот котёнок ещё совсем маленький, ему нет и года, так что трудно сказать, — задумался Ван Дэжун. — Не все люди-кошки превращаются в людей — это зависит от воли кошки. Я превратился только в семь или восемь лет, да и то потому, что мне пришлось.

Маймай добавил: «Гунгун его ровесник, и я думаю, что он тоже равнодушен к кошкам. Но он не подпускает меня достаточно близко, чтобы убедиться в этом».

«Всё в порядке, они ещё молоды, — сказал Ван Дэжун, — но не помешает подать заявление в организацию».

Глаза Маймая загорелись решимостью. — Хорошо! Предоставь это мне!

После того, как они закончили обсуждать Маомао и Гунгуна, Ван Дэжун осторожно достал из холщовой сумки, которую нёс с собой, два буклета. Он нервно огляделся и быстро протянул их Маймаю. Его взгляд блуждал, когда он тихо сказал: «Спрячь их хорошенько и никому не показывай. Даже дома читай их тайком. Что бы ты ни делал, не позволяй Чэн Линю узнать об этом!»

«Хорошо. — Маймай взял буклеты и с любопытством спросил: — Что это такое?»

«Э-это те самые физиологические справочники, о которых я говорил в прошлый раз». Ван Дэжун покраснел до корней волос и сказал: «Я взял версию с фонетическими пометками, на случай, если у тебя возникнут проблемы с некоторыми словами. Читай их, когда сможешь. Ты не чувствуешь себя плохо в последнее время? Обязательно следи за своим состоянием».

«Вчера я отключился, почувствовав запах кошачьей мяты, — признался Маймай. — Странно, я помню, что в детстве не реагировал на кошачью мяту».

«О! Это потому, что ты повзрослел! — заикаясь, сказал Ван Дэжун. — Это значит, что ты стал взрослым».

Маомао, который вылизывал свою шерсть, вдруг спросил: «Тот человек, который был здесь вчера, он твой друг?»

«Нет, — Маймай понял, что он имеет в виду Чэн Линя. — Он мой учитель».

«Он, бедняга, думал, что ты умер, — Маомао почесал ухо задней лапой. — Чуть не заплакал, бедняжка».

1 Сайт с отзывами потребителей, с его помощью можно также делать бронирования/заказы

2 Из фильма «Товарищи: почти история любви». Персонаж Ли Сяоцзюнь родом из Тяньцзиня до переезда в Гонконг.

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://bllate.org/book/12844/1131996>